Львівський національний університет імені Івана Франка

Факультет іноземних мов

Кафедра перекладознавства і контрастивної лінгвістики

імені Григорія Кочура

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Проректор

з науково-педагогічної роботи

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

“\_\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА. (4-й КУРС)**

для підготовки бакалавра

галузі знань **0305 «Економіка і підприємництво»**

напрям підготовки **6.030501 «Економічна теорія»**

**Економічний факультет**

ЛЬВІВ – 2017

Робоча програма навчальної дисципліни **“ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА мова. 3 курс”** для студентів напрямку підготовки «Економічна теорія». – Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. – 10 с.

Розробник: доцент кафедри перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура – Сухий О.О.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура

Протокол № 1 від “31” серпня 2017 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Зорівчак Р. П.)

“31” серпня 2017 р.

© Сухий О.О., 2017.

© Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017.

1.Опис навчальної дисципліни

# *Витяг з програми навчальної дисципліни*

# *“Професійна іноземна мова”, 7-й семестр*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Форма  навчання | Курс | Семестр | Загальний обсяг (год.) | Всього аудиторних  (год.) | у тому числі (год.): | | Самостійна робота  (год.) | Контрольні (модульні) роботи  (шт.) | Реферат (шт.) | Курсові проекти (роботи), (шт.) | Залік (сем.) | Екзамен (сем.) |
| лекції | семінарсько-практичні |
| Денна | 4 | 7 | 150 | 80 | – | 80 | 70 | – | – | – | – | 7 |

7-й семестр

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* | |
| Кількість кредитів – 5 | Галузь знань  Економіка і підприємництво (0305) | Нормативна | | |
| Модулів – 1 | Напрям підготовки  Економічна теорія  (6.030501) | *Рік підготовки:* | | |
| Змістових модулів – 2 |  | 4-й | |  |
| Курсова робота – 0 | *Семестр* | | |
| Загальна кількість годин – 150 | 7-й | |  |
| *Лекції* | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 5  самостійної роботи студента – 4.5 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:  **бакалавр** | – | |  |
| *Практичні, семінарські* | | |
| *80* год. | |  |
| *Самостійна робота* | | |
| 70 год. | |  |
| ІНДЗ: | | |
| Вид контролю: іспит | | |

# *(Витяг з програми навчальної дисципліни*

# *“Професійна іноземна мова”, 8-й семестр)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Форма  навчання | Курс | Семестр | Загальний обсяг (год.) | Всього аудиторних  (год.) | у тому числі (год.): | | Самостійна робота  (год.) | Контрольні (модульні) роботи  (шт.) | Реферат (шт.) | Курсові проекти (роботи), (шт.) | Залік (сем.) | Екзамен (сем.) |
| лекції | семінарсько-практичні |
| Денна | 4 | 8 | 120 | 78 | – | 78 | 42 | – | – | – | 8 | – |

8-й семестр

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* | |
| Кількість кредитів – 4 | Галузь знань  Економіка і підприємництво (0305) | Нормативна | | |
| Модулів – 1 | Напрям підготовки  Економічна теорія  (6.030501) | *Рік підготовки:* | | |
| Змістових модулів – 2 |  | 4-й | |  |
| Курсова робота - 0 | *Семестр* | | |
| Загальна кількість годин – 120 | 8-й | |  |
| *Лекції* | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 5  самостійної роботи студента – 2.5 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:  **бакалавр** | – | |  |
| *Практичні, семінарські* | | |
| *78* год. | |  |
| *Самостійна робота* | | |
| 42 год. | |  |
| ІНДЗ: | | |
| Вид контролю: залік | | |

**2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Мета та завдання курсу.**

Курс розроблений для студентів четвертого року навчання. Завдання курсу «Професійна іноземна мова» -- повторення, вдосконалення, набуття нових знань та вмінь, що охоплюють такі аспекти вивчення професійної англійської мови як: читання, письмо, аудіювання, мовлення. Лексичний аспект вивчення професійної іноземної мови передбачає нагромадження й використання відповідного англійського вокабуляру, поповнення синонімічних рядів вже відомих лексем, коригування порушення правил правопису, слово сполучуваності та вимови. Вивчення граматики англійської мови передбачає контрастивний аналіз української та англійської мови. Читання: вміння відокремити головні ідеї від другорядних, розуміння основної думки тексту; письмо: вміння складати різні види переписки **й ділової документації.**

В результаті вивчення даного курсу студент повинен

**знати:** основні риси текстів на економічну тематику, основну економічну термінологію з пройденої тематики, особливості проведення переговорів англійською мовою, правила написання ділових листів та резюме.

**вміти**: по закінченні курсу в межах кожного виду мовленнєвої діяльності студенти повинні вміти:

**Мовлення**

**А) Монологічне мовлення**

- логічно формулювати висловлення, що висвітлюють їх точку зору за темами:

1. Recruitment
2. Counterfeiting
3. Markets
4. Lobbies
5. Communication
6. Logistics
7. Innovation
8. Aliances
9. Projects
10. Teamworking

- використовувати у мовленні наступні лексичні та граматичні конструкції:

- compound nouns;

- grammar: present/past/future tenses; articles; modal forms; question forms; relative clauses; gerunds and infinitives; the passive; adjectives and adverbs.

- fixed phrases.

- аналізувати повідомлення і виправляти помилки у повідомленнях;

- використовувати правила англійського словотворення;

- робити презентації та розв’язувати практичні завдання (Case Studies) за темами, що вивчаються, з логічною структурою висвітлення питань; чітко визначеними причинами та поясненням поглядів; змогою відповідати на поставленні запитання; зрозумілою вимовою та відповідним наголосом; адекватними засобами невербальної комунікації.

**Б) Діалогічне мовлення**

* + Розмовляти про свою роботу і розпитувати про роботу інших
  + Формулювати прохання і ввічливі вимоги
  + Вести дискусію, погоджуватися/не погоджуватися
  + Оцінювати діяльність інших
  + Розв'язувати незрозумілі/складні ситуації
  + Робити пропозиції/відповідати на пропозиції
  + Встановлювати ділові контакти під час неформальних заходів
  + Висловлювати радість/співчуття
  + Реагувати на критичні зауваження
  + Хвалити/критикувати.

**Письмо**

* + Писати електроні листи;
  + писати прес-релізи;
  + писати офіційні і неофіційні листи;
  + писати звіти;
  + вести протокол ділової зустрічі;
  + укладати рекламні проспекти;
  + писати мотиваційний лист і резюме.

**Читання**

* вільно і фонетично правильно читати економічні та суспільно-політичні тексти, підібрані на базі вивченого лексичного і граматичного матеріалу;
* розуміти тексти, що стосуються вивченої тематики;
* аналізувати прочитане та висловлювати свою думку щодо прочитаного;
* тлумачити та перекладати прочитане рідною мовою.

**Аудіювання**

* розуміти суть та окремі деталі монологічного повідомлення, яке виголошується носіями мови;
* розуміти діалогічне мовлення та радіо/відео інтерв’ю носіїв мови;
* виконувати завдання з розуміння аудіо повідомлень “fill in the gaps”, “match extracts”, “true-false statements”;
* виконувати усний послідовний переклад коротких монологічних повідомлень.

**3. Програма навчальної дисципліни**

##### *7 семестр*

##### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1.

Тема 1. Recruitment

Тема 2. Counterfeiting

Тема 3. Markets

##### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2.

Тема 4. Lobbies

Тема 5. Communication

##### *8 семестр*

##### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1.

Тема 1. Logistics

Тема 2. Innovation

Тема 3. Aliances

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2.

Тема 4. Projects

Тема 5. Teamworking

**4. Структура навчальної дисципліни**

**7-й семестр**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових  модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| Усього | у тому числі | | | | | Усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* | *7* | *8* | *9* | *10* | *11* | *12* | *13* |
| **Змістовий модуль 1**. | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. | 30 | - | 16 | - | - | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. | 30 | - | 16 | - | - | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. | 30 | - | 16 | - | - | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль1 | 90 | - | 48 | - | - | 42 |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2.** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 4. | 30 | - | 16 | - | - | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5 | 30 | - | 16 | - | - | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль 2 | 60 | - | 32 | - | - | 28 |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | 150 | - | 80 | - | - | 70 |  |  |  |  |  |  |

**8-й семестр**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових  модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| Усього | у тому числі | | | | | Усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* | *7* | *8* | *9* | *10* | *11* | *12* | *13* |
| **Змістовий модуль 1**. | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. | 24 | - | 14 | - | - | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. | 24 | - | 16 | - | - | 8 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. | 24 | - | 16 | - | - | 8 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль1 | 72 | - | 46 | - | - | 26 |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2.** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 4. | 24 | - | 16 | - | - | 8 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. | 24 | - | 16 | - | - | 8 |  |  |  |  |  |  |
| Разом – зм. модуль 2 | 48 | - | 32 | - | - | 16 |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | 120 | - | 78 | - | - | 42 |  |  |  |  |  |  |

**5. Теми практичних занять**

5-й семестр (16 тижнів)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Recruitment | 16 |
| 2 | Counterfeiting | 16 |
| 3 | Markets | 16 |
| 4 | Lobbies | 16 |
| 5 | Communication | 16 |

6-й семестр (16 тижнів)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Logistics | 14 |
| 2 | Innovation | 16 |
| 3 | Aliances | 16 |
| 4 | Projects | 16 |
| 5 | Teamworking | 16 |

**6. Самостійна робота**

7-й семестр

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Самостійне опрацювання розмовних тем | 25 |
| 2 | Письмове виконання вправ | 20 |
| 3 | Самостійне опрацювання аудіо-візуальних матеріалів | 25 |
|  | Разом | 70 |

8-й семестр

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Самостійне опрацювання розмовних тем | 15 |
| 2 | Письмове виконання вправ | 12 |
| 3 | Самостійне опрацювання аудіо-візуальних матеріалів | 15 |
|  | Разом | 42 |

**7. Розподіл балів, що присвоюється студентам**

7-й семестр

Форма підсумкового контролю – іспит

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | Підсумкове  опитування  ***(іспит)*** | Сума |
| Змістовий модуль №1 | | | Змістовий модуль № 2 | | 50 |
| Т1 | T2 | T3 | Т4 | T5 | 100 |
| 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |

6-й семестр

Форма підсумкового контролю – залік

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | Сума |
| Змістовий модуль №1 | | | Змістовий модуль № 2 | |
| Т1 | T2 | T3 | Т4 | T5 | 100 |
| 20 | 20 | 20 | 20 | 20 |

Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків).

* максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни, яка завершується екзаменом або заліком, становить за поточну успішність 50 балів, на екзамені/заліку – 50 балів;
* при оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.

**Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Оцінка в балах* | *Оцінка ECTS* | *Визначення* | *За національною шкалою* | |
| *Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку* | *Залік* |
| 90-100 | А | *Відмінно* | *Відмінно* | *Зараховано* |
| 81-89 | В | *Дуже добре* | *Добре* |
| 71-80 | С | *Добре* |
| 61-70 | D | *Задовільно* | *Задовільно* |
| 51-60 | E | *Достатньо* |

**8. Рекомендована література**

ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

Trappe T., Tullis G. Intelligent Business: Upper Intermediate. Сoursebook. – Pearson Education Limited, 2012.

Trappe T., Tullis G. Intelligent Business: Upper Intermediate. Workbook. – Pearson Education Limited, 2012.

Trappe T., Tullis G. Intelligent Business: Intermediate. Сoursebook. – Pearson Education Limited, 2010.

Trappe T., Tullis G. Intelligent Business: Intermediate. Workbook. – Pearson Education Limited, 2010.

Dooley J., Evans V. Grammarway 4. – Express Publishing, 2007.

Evans V. Round Up 6. English Grammar Book. – Pearson Longman.

ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА

Краус Н.М. Українсько-російсько-англійський термінологічний словник з економічної теорії / Н.М. Краус, К.М. Краус. – Київ: ЦУЛ, 2015. – 328 с.

Тлумачний англо-український словник економічних термінів з елементами теорії та проблематики. Дидактичний довідник / Роман Яковенко. – [Вид. 2–ге, випр.]. – Кіровоград: видавець Лисенко В.Ф., 2015. – 130 с.

At home with economics / С.М. Панчишин, А.М. Котловський, О.В. Оленюк. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2014.

Bethell G., Aspinall T. Test Your Business Vocabulary in Use. – Cambridge, 2007.

Foley M., Hall D. Advanced Learners’ Grammar (a self-study reference and practice book). – Longman, 2008. – 384p.

Rogers J. Market Leader. Upper Intermediate Business English. – Longman, 2011.

Thomson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar*.* – Oxford University Press, 2004.

Murphy R. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2012.

Grammar for Business / Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark – Cambridge University Press, 2012.

Principles of Economics / OpenStax – Rice University, 2014.

Автор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ Сухий О.О./